

國立陽明交通大學土木工程學系博士班研究生修業規章
Department of Civil Engineering
National Yang Ming Chiao Tung University
Regulations for Study in PhD Program

2021 年 03 月 24 日 109 學年度第 2 學期第 1 次系務會議修訂
Amended at the 1st Department Affairs Meeting of the 2nd Semester of Academic Year 2020 on March 24, 2021 2021 年
11 月 17 日 110 學年度第 1 學期第 3 次系務會議修訂
Amended at the 3rd Department Affairs Meeting of the 1st Semester of Academic Year 2021 on November 17, 2021 2022
年 04 月 13 日 110 學年度第 2 學期第 2 次系務會議修訂
Amended at the 2nd Academic Affairs Meeting of the 2nd Semester of Academic Year 2021 on April 13, 2022
2023 年 03 月 22 日 111 學年度第 2 學期第 2 次系務會議修訂
Amended at the 2nd Academic Affairs Meeting of the 2nd Semester of Academic Year 2023 on March 22, 2023
2023 年 05 月 16 日 111 學年度第 3 次校課程委員會會議通過
2023 年 10 月 04 日 112 學年度第 1 學期第 2 次系務會議修訂
2026 年 5 月 27 日 114 學年度第 2 學期第 3 次系務委員會會議修訂
2026 年 6 月 10 日 114 學年度第 2 學期第 3 次系務會議通過

一、 法源依據

Legal basis

本修業規章係依本校「國立陽明交通大學研究生學位授予作業規章」、「國立陽明交通大學學則」及其他相關辦法訂定之。

The Regulations are adopted in accordance with the National Yang Ming Chiao Tung University Regulations for Conferral of Graduate Degrees, the National Yang Ming Chiao Tung University Academic Regulations, and other related requirements.

二、 修業年限

Study Period

1. 博士班之修業年限以二至七年為限，在職進修研究生得延長修業年限二年。

The study period of the PhD program shall be two to seven years. Part-time graduate students may extend their study by up to two years.

2. 修業年限不包括休學期間。學生因故可於期末考試開始前申請休學一學期、一學年或二學年，休學累計以二學年為原則。期滿因重病或特殊事故，檢具證明，經專案簽請教務長核准後，得延長之。學生休學年限，其總累計至多以四學年為限。

The study period excludes the leave of absence. Students are allowed to apply for leave of absence of one semester, one academic year or two academic years with justified causes before the final exam, provided that the leave of absence shall be no longer than two academic years cumulatively. In case of serious illness or special issues requiring lengthening of approved leave of absence, the request may be submitted to the Vice President for Academic Affairs following approval by the Departmental Affairs Committee. A student may apply for the leave of absence for no more than 4 academic years cumulatively.

3. 博士班研究生等待論文發表者，經指導教授同意後得申請休學。

PhD students awaiting publication of their thesis may apply for leave of absence upon approval of their advisors.

4. 博士班研究生在上述修業年限屆滿，仍未修完應修科目與學分，或未通過學位考試者，應予退學。

PhD students who fail to complete the required subjects and credits or fail to pass the degree exam upon conclusion of said study period shall withdraw from NYCU.

三、 修課規定

Graduation Requirements

1. 畢業學分數規定如下：

Required graduation credits are as follows:

(1) 具碩士學位者，畢業前應修滿十八學分。

Master's students shall complete 18 credits before graduation.

(2) 逕讀博士學位者，畢業前應修滿三十學分。

A student directly admitted to the PhD program shall have complete 30 credits before graduation.

(3) 上述畢業學分不含專題討論及博士論文學分。博士研究生至少須修滿四個學期之專題討論課程。

Said graduation credits exclude special lectures and doctoral dissertation credits. A PhD program student shall complete at least 4 semesters of special lecture courses.

2. 學生之學期成績（含學位考試成績）均以等第制評量。但性質特殊之科目，得採「通過」、「不通過」之考評方式。研究生修讀碩博士班課程以 B- 為及格；不及格者，不計學分。

The semester grade (including the degree examination grade) of each student will be evaluated based on a grade system. Any subject of a special nature may be graded by indication of "pass" or "fail." A score less than B- for master degree program and PhD program students is a failing grade, and no credit will be awarded to them.

3. 適用畢業學分之科目有疑義時，由系務委員會認定之。惟加修大學部相關學系科目者，其學分不列入畢業學分內計算。

Any doubt over the subjects applicable to graduation credits shall be resolved by the Department Affairs Committee. However, credits from related additionally-taken undergraduate subjects are excluded from the graduation credits.

4. 博士班研究生入學後於學位考試之前，必須通過本系博士班學生英語能力測驗，其辦法及施行細則另訂。

Before taking the degree examination upon admission to the PhD program, a PhD program student shall pass the Department's English proficiency test for PhD students. The relevant regulations and enforcement rules thereof shall be established separately.

5. 校必修相關規定，請參閱本校課務組新生公告之「博士班修課規定」，並依研究生之入學年度適用。

For the university's required course, please refer to the Regulations for Study in PhD Program published by the NYCU Division of Curricula, which are applicable from the year in which the graduate student is admitted.

6. 國際生經指導教授同意後，得以修習「個別研究」課程抵專題討論課程。

International students may take individual research courses to stand in for special lecture courses upon approval of the advisor.

四、學分抵免

Credit waiver

1. 在本系先行修讀學分然後考入本系博士班者，其已修及格之科目與學分，若該學分未列入碩士班畢業學分者，經指導教授與系主任同意後可申請抵免，並列入本系博士班畢業學分，唯以不超過六學分為限。

The undergraduate students who take the courses offered by the Department in advance and then are admitted to the Department's PhD program may apply to their advisors and the Department Chair for a credit waiver, and the credits shall be included in the PhD program's graduation credits, if the credits for said courses are excluded from the master degree program graduation credits, provided that the applicable credit waiver shall be no more than 6 credits.

2. 博士班研究生修習期間因故離校，經入學考重新入學時，其先前在本系修習之學分，在未改變研究領域之條件下，經確認得予以承認。本款以使用一次為限。

The credits already completed by PhD students at the Department who drop out of school voluntarily for any reason but are then re-admitted to the program may be recognized upon confirmation, insofar as their research field remain unchanged. This subparagraph is applicable only once.

3. 本校與境外大學辦理雙聯學制所屬博士班研究生於境外大學修習及格之科目及學分，得依本校「學生抵免學分辦法」申請抵免，並提交本系各學術分組審查。

The subjects and credits completed by PhD program students in overseas universities under the dual degree system organized by NYCU and overseas universities may be transferred upon request made in accordance with NYCU Credit Transfer Regulations, subject to review by various academic groups of the Department.

五、 指導教授

Advisor

1. 博士班研究生最遲在第一學年內應於報考組別中擇一專任老師為其論文指導教授，並得邀請其他老師共同指導，決定後須向系辦公室正式提出，變更亦然。

A PhD program student shall select one full-time teacher from the group to which he/her applies for admission as his/her advisor within the first academic year at the latest, and invite the other teachers as co-advisors. Once he/she confirms the advisor, he/she shall file an official application with the Department Office. The same shall apply if the advisor is changed.

2. 每學期開學前，系辦公室應提供各組當學年度已確認指導教授之新生名單，由各學術分組進行確認及協調。

Before start of each semester, the Department Office shall provide the name list of freshmen of each group who have confirmed their advisors. Then, various academic groups shall proceed to confirm and coordinate the advisors.

3. 研究生之指導教授須由本系之專任教師擔任。系內指導教授得推薦本系兼任教師、外系或校外專家學者擔任共同指導教授，共同指導教授敦聘資格比照本系博士學位考試委員提聘標準，若資格不符，應向系務委員會提出申請。

A graduate student's advisor must be assumed by a full-time teacher of the Department. The Department's advisors may recommend a part-time teacher of the Department or another department, or an off-campus expert or scholar, to be a co-advisor. The co-advisor shall be retained based on the same standards as those proposed by the Department's PhD Program Exam Committee. If the co-advisor is held unqualified, an application shall be filed with the Department Affairs Committee.

4. 指導教授的職責如下：

An advisor's job duties are described as following:

- (1) 指導研究生完成博士論文。

Guide graduate students in completing their PhD thesis.

- (2) 指導研究生安排課程的選修。

Instruct graduate students to arrange elective courses

- (3) 研究生對外任何正式行文須經指導教授與系主任同意。

Any formal correspondences to be sent by the graduate students to outsiders shall be subject to approval of their advisors and the Department Chair.

5. 指導教授未決定前，由各組系務委員協助安排修讀課程。如未能於期限內確認指導教授者，交由學術分組處理。

Before the advisor is decided, the group/department affairs committee members shall help the student arrange their courses. If it is not possible to confirm the advisor within the deadline, the relevant academic group will take care of the issue.

6. 其他未盡事宜依據本校「論文指導教授與研究生互動準則」辦理。

Other matters not mentioned above shall be handled in accordance with the NYCU Guidelines for the Interaction between Thesis Advisors and Graduate Students.

六、 資格考試(溯及既往適用於所有在學生)

Qualification Examination (Retroactively Applicable to All Currently Enrolled Students)

1. 博士班研究生在提出論文以前，應通過博士班資格考試。一般生在入學後三年(不含休

學期間)內，在職生在入學後四年(不含休學期間)內，若不能通過資格考試，應予退學；惟逕行修讀博士學位研究生未通過博士學位候選人資格考核，得檢具申請表，申請轉回碩士班就讀，經本系系務會議審查通過，並經教務長核定後，得回原碩士班就讀。 A PhD program student shall pass the PhD program qualification examination before presenting his/her thesis. If a full-time student fails to pass the qualification examination within three years of admission (excluding leaves of absence), or a part-time student, within four years (excluding leaves of absence), they shall be expelled from NYCU. However, any student directly admitted to the PhD program who fails to pass the PhD program candidate qualification examination may submit an application form for transfer back to the original master's degree program, pending approval by the Departmental Affairs Committee meeting, and authorization by the President of NYCU.

2. 博士班資格考試包含課程基本能力考核及博士論文計畫書審查兩項，通過資格考試之博士班研究生為本系之博士候選人，並由本系發給證明。

The PhD program qualification examination consists of a course basic competency assessment and PhD thesis proposal review. The PhD program students who pass the qualification examination become the Department's doctoral candidates, who will be conferred the certificate by the Department;

- (1) 課程基本能力考核通過標準如下，符合其一即可通過。

The passing standards for the course basic competency assessment are as follows. Meeting any one of the following criteria shall constitute a passing result.

甲、考核科目修課成績 A(百分制 85 分)。

A. The student receives a grade of A (85 points on a 100-point scale) in the assessment course.

乙、考核科目修課人數達五人(含)以上，且修課成績排名為該課程全體修課學生之前 50%(四捨五入計)。

B. The number of students enrolled in the assessment course is five or more, and the student ranks in the top 50% of all students enrolled in the course (rounded to the nearest whole number) based on the course grade.

丙、考核科目修課人數未達五人，且修課成績排名為該課程全體修課學生之前 50%(四捨五入計)，得由開課老師依據學生課堂表現審核是否通過考核。

C. The number of students enrolled in the assessment course is fewer than five, and the student ranks in the top 50% of all students enrolled in the course (rounded to the nearest whole number) based on the course grade. The instructor of the course may determine whether the student passes the assessment based on the student's performance in class.

- (2) 曾修習本系之課程基本能力考核科目者，經其指導教授同意，並經組務會議審核通過後，得至多選定一門已修習之考核科目申請抵免，其通過標準同前款規定辦理。皆已修習本系課程基本能力考核科目者，經其指導教授同意，並經組務會議審核通過後，得選定其他課程作為課程基本能力考核科目，其通過標準同前款規定辦理。

Students who have previously taken the course basic competency assessment subjects offered by the Department may, with the approval of their advisors and upon review and approval by the group affairs meeting, apply to waive the assessment requirement for no more than one previously completed assessment course. The passing standards shall be handled in accordance with the provisions of the preceding subparagraph. Students who have previously taken all course basic competency assessment subjects offered by the Department may, with the approval of their advisors and upon review and approval by the group affairs meeting, select other courses as course basic competency assessment subjects. The passing standards shall be handled in accordance with the provisions of the preceding subparagraph.

- (3) 博士論文計畫書審查於考試後兩星期內由本系發函告知考試結果。

The PhD thesis proposal review results will be distributed by the Department in writing within two weeks after the examination.

- (4) 博士論文計畫書審查不及格而修業年限未屆滿者，得重考一次。

Those who fail the PhD thesis protocol review but have not expired their study period may retake the exam once.

3. 博士班資格考如各組另有規定者，從其規定。由各組組務會議決定，並送系務會議核備。

If otherwise provided by each group, the requirements for the PhD Qualifying Examination follow such provisions. The requirements shall be decided by various group affairs meetings, and submitted to the Department Affairs Committee Meeting for future reference.

4. 外籍生博士班資格考課程基本能力考核相關規定，依本系 Regulations of PhD Qualifying, International Graduate Program in Civil Engineering (國立陽明交通大學土木工程學系國際研究所學程博士班資格考課程基本能力考核規章)辦理。

The requirements for the course basic competency assessment of the PhD Qualifying Examination for the international students shall follow the Department's Regulations of PhD Qualifying Examination, International Graduate Program in Civil Engineering.

5. 通過課程基本能力考核後，方得提出博士論文計畫書，計畫書之審查以口試方式進行。The students may propose their PhD thesis after passing the course basic competency assessment. The proposal review will be conducted orally.

6. 第 5 項之口試應以公開方式進行。口試委員至少三人，由指導教授推薦，本系聘請之。口試成績以 B-(百分制七十分)為及格，A+(百分制一百分)為滿分，並以出席委員評定分數平均決定之。逾出席委員三分之一以上(含)委員評定不及格者以不及格論，且評定以一次為限。

The oral review referred to in subparagraph 5 shall be disclosed to the public. There shall be at least three oral test members, who are recommended by the advisor and then retained by the Department. The passing grade for oral test shall be B- (70/100), with A+ (100/100) as the full mark. The grade shall be determined by the average of the grades given by the attending members of the examination committee. If more than one-third of the attending members (inclusive) give a result lower than a B-, the student will be considered to have failed the evaluation, and they may not undergo a further evaluation.

7. 博士班研究生修習期間因故離校，經入學考重新入學且未改變研究領域，其資格考試課程基本能力考核部分得予以免除，各考核科目以免除一次為限。

PhD students who leave the school for any reason but are re-admitted to the program may be exempted from the course basic competency assessment portion of the PhD Qualifying Examination, as long as their research field remains unchanged. Each assessment subject may be exempted only once.

七、學位考試

Degree Examination

1. 博士候選人申請博士學位考試前，須符合下列事項：

A doctoral candidate must satisfy the following circumstances before applying for the PhD degree examination:

- (1) 應符合本規章第三條第 1 款畢業學分之規定。

Satisfy the graduation credit requirements referred to in the subparagraph 1 of Article 3 herein;

- (2) 至少須以陽明交通大學土木系名義發表兩篇期刊全文論文，其中至少一篇須發表 SCIE、SSCI 或 AHCI 資料庫收錄之期刊全文論文，且該篇論文除指導教授外，申請人必須為第一作者。上述兩篇論文不包含申請人碩士論文直接改寫之文章且必須與博士論文相關；學位考試前必須先將相關資料送系務會議審查通過。

Publish at least two full-text theses in journals in the name of NYCU Department of Civil Engineering, at least one of which shall be published in the journals recorded in the SCI, SSCI or AHCI databases, and must name their advisor, and themselves as the first author. Said two theses exclude the articles adapted directly from the applicant's master's degree thesis and must be related to their PhD thesis. The related information shall be submitted to

the Department Affairs Committee Meeting for review and approval before the degree examination.

- (3) 具博士候選人資格之博士班研究生修習期間因故離校，經入學考重新入學，其先前在本系發表之論文，在未改變研究專長之條件下，經確認得予以承認；本款以使用一次為限。

Theses published by PhD students qualified as doctoral candidates who drop out of school voluntarily for any reason but are then re-admitted to the program may be recognized upon confirmation by the Department, as long as their research specialty remains unchanged. This subparagraph is applicable only once.

2. 申請學位考試至遲需於考試日前七日提出申請，經核准後方得舉行。

The application for degree examination at least seven days prior to the date of examination, and approval must be given for the examination to be conducted.

3. 博士班研究生之博士學位考試委員會置委員五人至九人，由本系就校內外學者專家中對該博士學位候選人之研究領域有專門研究，並具備下列資格之一者，向校長推薦，由校長遴聘組成之，校內外委員均各須佔三分之一(含)以上：

The Examination Committee of PhD program students shall consist of five to nine members recommended to the President by the Department from among the scholars and experts inside and outside of NYCU specializing in the area of research or study of the applicant. These members must fulfill at least one of the following requirements. The organization of the Committee shall be subject to the President's decision. The number of members from inside and outside of NYCU must be no less than one-third of the total members (inclusive):

- (1) 現任或曾任教授、副教授。

Is or was a professor or associate professor.

- (2) 中央研究院院士、現任或曾任中央研究院研究員、副研究員。

Is a research fellow, or is or was a researcher or associate researcher of Academia Sinica.

- (3) 獲有博士學位，且在學術上著有成就。

The member holds a PhD degree and has outstanding academic achievements.

- (4) 研究領域屬於稀少性或特殊性學科，且在學術或專業上著有成就。

Has been researching in a rare, or specific field, and has outstanding academic or professional achievements.

4. 學位考試委員會核定一人為召集人，但指導教授不得兼任召集人。

The Degree Examination Committee shall appoint one of its members as its convener, provided that the convener shall not be assumed by a thesis advisor.

5. 博士學位考試以口試方式進行，口試至少應有委員五人出席，且出席委員中校外委員需有三分之一(含)以上始得舉行。考試成績，以 B-(百分制七十分)為及格，A+(百分制一百分)為滿分，並以出席委員評定分數平均決定之，但博士學位考試有三分之一以上出席委員評定不及格者，學位考試成績以不及格論，不予平均。

A PhD degree examination conducted in the form of oral test requires the attendance of at least five members of the examination committee. The examination may take place only when the non-NYCU members account for at least one-third of the attending members. The passing grade shall be B- (70/100), with A+ (100/100) as the maximum grade. The grade shall be the average of the grades given by the attending members of the examination committee. If at least one-third of the members attending a PhD degree examination have given failing grades, the student shall be deemed to have failed, regardless of the average given grades.

6. 學位考試成績不及格而其修業年限未屆滿者，得重考一次，重考不及格，即令退學；但逕讀生之博士學位考試重考仍不及格而合於碩士學位頒發標準者，得改授碩士學位。Those who fail the degree examination but whose study period has not yet reached the limit may retake the exam once. If they still fail after retaking the exam, they shall be expelled from NYCU. Provided that those admitted to the PhD program directly who still fail after retaking the exam satisfy the master's degree conferral standards, they may be conferred a master's degree instead.

7. 學位考試至少須於考試日前七日公佈考試時間、地點及論文題目。

The time, location and topic of the degree examination shall be announced at least within 7 days prior to the date of examination.

8. 論文初稿應在考試日期七日前送達學位考試委員評閱。

The initial draft of the thesis shall be sent to the Degree Examination Committee for review within 7 days before the date of examination.

9. 論文考試舉行前，應完成論文原創性比對報告並供考試委員參考；於論文考試結束後，由指導教授於學位考試成績資料表簽核確認。

Prior to a thesis examination, a “thesis originality check” report shall be completed and submitted to the members of the examination committee for reference. After completion of the thesis examination, the thesis advisor shall sign the Degree Examination Grade Sheet for confirmation.

10. 論文有造假、變造、抄襲、由他人代寫或其他舞弊情事，經學位考試委員會審查確定者，學位考試成績以零分登錄且不得重考。如授予學位後，再發現有抄襲或舞弊情事者，經調查屬實者，應撤銷其學位，並追繳學位證書。

If the examination committee reviewing a thesis has found and confirmed any fraud, alteration, plagiarism, ghostwriting, or other fraudulent practice regarding the thesis, the degree examination grade will be recorded as zero, and the examination will not be reconducted. If, after the degree is conferred, the student is found suspected of plagiarism or fraud, his/her degree shall be revoked and the diploma shall be recovered once the plagiarism or fraud is proven.

11. 博士班研究生在規定年限內修滿規定的科目與學分，並通過博士學位考試及格且完成論文者，應准予畢業並授予博士學位。

A PhD program student who completes the required subjects and credits, passes the PhD degree examination successfully, and completes his/her thesis within the prescribed study period is permitted to graduate, and will be conferred the PhD degree.

12. 論文通過口試者，修改後之論文定稿應完成論文原創性比對報告並經指導教授確認。論文審查通過者，由出席論文考試之委員簽署「學位論文審定同意書」，完成論文審定者，論文考試成績即為學位考試成績。

Where the thesis is passed upon review, the attending members of the oral examination committee shall sign a “Letter of Approval from the Thesis Oral Examination Committee.” Once the thesis is approved, the oral examination grade is identified as the degree examination grade.

八、 畢業及離校

Processes for graduation and leaving

1. 學位考試通過之學生，應繳交學位考試成績資料表、學位論文紙本、學位論文原創性比對報告、學位論文學術倫理暨原創性比對聲明書、將論文摘要及全文電子檔上網建檔、並完成畢業離校程序後，註冊組始得發給學位證書。本系將於考試當學期繳交「學位考試成績資料表」至註冊組，第一學期需於1月31日前繳交，第二學期需於7月31日前繳交。學生應於舉行學位考試日的次學期上課開始日前最後一個工作日繳交學位論文紙本並完成畢業離校程序。逾期未交論文紙本且未達修業年限者，次學期仍應註冊。修業年限屆滿者，未於年限屆滿當學期繳交學位考試成績資料表或未於次學期上課開始日前最後一個工作日前繳交紙本論文，應予退學。

Any student who has passed the degree examination shall submit their Degree Examination Grade Sheet to the Registration Section during the semester when the examination is conducted. The deadline for its submission shall be January 31 for the first semester or July 31 for the second semester. The student shall hand in a physical copy of their dissertation on the last working day before the start of the semester following the date of degree examination before the PhD degree may be awarded.

2. 學位論文(含摘要)以中文或英文撰寫為原則，並須符合本校學位論文格式規範，學位考

試通過後應將論文摘要及全文電子檔上網建檔(依照本校圖書館學位論文摘要及全文電子檔建檔規範辦理)，並繳交深藍色精裝論文二冊(一冊本校圖書館陳列，一冊由國家圖書館收藏)。

The degree thesis (including abstract) shall be written in Chinese or English in principle and also follow the degree thesis format specifications required by NYCU. Any graduate student who has passed the degree examination shall upload an electronic file of the abstract and full text of his/her thesis online (in accordance with the NYCU Regulations for Electronic Filing of the Abstract and Full Text of Degree Thesis).

3. 待圖書館審核學位論文通過後，學生始得印製論文紙本，並啟動畢業離校程序，經指導教授簽核後，將論文電子檔繳交至本系系辦辦理離校程序。

Following review and approval by the library, graduate students may print the their thesis in writing, and log in to the graduation system in the Registration Section and print out the graduation procedure form, have it signed by the advisor, and submit it to the Department together with the following documents:

4. 學位論文之保存或提供依教育部學位授予法第十六條辦理。但涉及機密、專利事項或依法不得提供者，則依本校學位論文延後公開相關規定處理。

The preservation or provision of a degree thesis shall be made in accordance with Article 16 of the Degree Conferral Act. Notwithstanding the foregoing, any degree thesis involving confidential or patent information or the provision of which is prohibited by law shall be subject to the “NYCU Regulations for Embargo of Degree Thesis.”

- 九、 雙聯學位依本校「與境外大學辦理雙聯學制辦法」辦理。

The dual-degree program shall be implemented in accordance with the “Regulations for a Dual-Degree by National Yang Ming Chiao Tung University and Overseas Universities.”

- 十、 轉學、轉系或轉組

Transfer from another school, department or group

1. 本系不招收博士班轉學或轉系生，情況特殊者，得提報系務會議討論之。

The Department does not accept transfer PhD students from other institutes or department. However, in special circumstances, such cases may be reported to the Department Affairs Committee Meeting for discussion.

2. 博士班研究生不得轉組，情況特殊者，得提報系務會議討論之。

PhD students are not allowed to transfer to other groups. Notwithstanding, in special circumstances, such cases may be reported to the Department Affairs Committee Meeting for discussion.

- 十一、 訴願與處理

Appeal and Resolution

研究生在修業期間若自認有受到不公平或不合理的待遇時，得以書面方式向本系提出訴願，本系應就訴願內容在三十天內完成調查並做合理解決。

Any graduate student who considers himself/herself suffering unfair or unreasonable treatment during his/her study period may file an appeal in writing with the Department. The Department shall complete the relevant investigation and render reasonable resolution against the appeal within 30 days.

- 十二、 規章之修訂

Amendments to Regulations

1. 本修業規章如有未盡事宜，悉依教育部及本校相關規定辦理，仍有疑義者應提系務會議決議之。

Any matters not covered herein shall be governed by the relevant regulations set forth by Ministry of Education and NYCU. Any doubts shall be submitted to the Department Affairs

Committee Meeting for resolution.

2. 本修業規章由系務會議通過訂定，經院課程委員會及校級課程委員會審查通過後實施，修訂時亦同。

The Regulations are adopted upon approval of the Department Affairs Committee Meeting, and enforced upon approval by the college curriculum committee and university curriculum committee and after being submitted to the Academic Affairs Meeting for future reference. The same shall apply if the Regulations are amended.